

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής αναφερόμενη ως «η Ένωση»,

και

Η ΓΕΩΡΓΙΑ,

εφεξής αναφερόμενες ως «τα μέρη»·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευκολύνουν τις επαφές μεταξύ των λαών τους ως σημαντική προϋπόθεση για τη σταθερή ανάπτυξη οικονομικών, ανθρωπιστικών, πολιτιστικών, επιστημονικών και άλλων δεσμών, με τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων για τους πολίτες της Γεωργίας·

ΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ εκ νέου την πρόθεση θέσπισης καθεστώτος ταξιδίων χωρίς θεώρηση για τους πολίτες τους ως μακροπρόθεσμο στόχο, υπό τον όρο εκπλήρωσης όλων των προϋποθέσεων για την καλή διαχείριση και την ασφάλεια της κινητικότητας·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΥΝ ότι, από την 1η Ιουνίου 2006, όλοι οι πολίτες της Ένωσης απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης, όταν ταξιδεύουν στη Γεωργία για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ή διέρχονται μέσω της επικράτειας της Γεωργίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι, εάν η Γεωργία θεσπίσει εκ νέου υποχρεώσεις θεώρησης για τους πολίτες της Ένωσης ή για ορισμένες κατηγορίες από αυτούς, θα ισχύουν αυτομάτως για τους πολίτες της Ένωσης, βάσει της αρχής της αμοιβαιότητας, οι ίδιες διευκολύνσεις που παρέχονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας στους πολίτες της Γεωργίας·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΥΝ ότι αυτές οι υποχρεώσεις θεώρησης μπορούν μόνο να θεσπισθούν εκ νέου για το σύνολο των πολιτών της Ένωσης ή για ορισμένες κατηγορίες πολιτών της Ένωσης·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η διευκόλυνση της θεώρησης δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε παράνομη μετανάστευση και αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια και στην επανεισοχή·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης και το Πρωτόκολλο για το κεκτημένο του Σένγκεν που ενσωματώνεται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία προσαρτώνται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και βεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και βεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Βασίλειο της Δανίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1**Σκοπός και πεδίο εφαρμογής**

1. Ο σκοπός της παρούσας συμφωνίας είναι η διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων για προβλεπόμενη διαμονή που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών για τους πολίτες της Γεωργίας.

2. Εάν η Γεωργία θεσπίσει εκ νέου την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες όλων των κρατών μελών ή ορισμένες κατηγορίες πολιτών όλων των κρατών μελών, θα ισχύουν αυτομάτως για τους εν λόγω πολίτες της Ένωσης, βάσει της αρχής της αμοιβαιότητας, τα ίδια μέτρα απλούστευσης της έκδοσης θεωρήσεων που παρέχονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας στους πολίτες της Γεωργίας.

Άρθρο 2**Γενική ρήτρα**

1. Οι διευκολύνσεις της έκδοσης θεωρήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία εφαρμόζονται στους πολίτες της Γεωργίας, μόνο εφόσον δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης με βάση τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ένωσης ή των κρατών μελών, την παρούσα συμφωνία ή άλλες διεθνείς συμφωνίες.

2. Το εθνικό δίκαιο της Γεωργίας ή των κρατών μελών ή το ενωσιακό δίκαιο εφαρμόζονται σε θέματα που δεν καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, όπως η άρνηση έκδοσης θεώρησης, η αναγνώριση των ταξιδιωτικών εγγράφων, η απόδειξη της επάρκειας των μέσων διαβίωσης, η άρνηση εισόδου καθώς και τα μέτρα απέλασης.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τον σκοπό της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- α) «κράτος μέλος», κάθε κράτος μέλος της Ένωσης, με εξαίρεση το Βασίλειο της Δανίας, την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο·
- β) «πολίτης της Ένωσης», κάθε υπήκοος κράτους μέλους, όπως ορίζεται στο στοιχείο α)·
- γ) «πολίτης της Γεωργίας», κάθε πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια της Γεωργίας σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία·
- δ) «θέωρηση», η άδεια που εκδίδεται από κράτος μέλος με σκοπό τη διέλευση ή την προβλεπόμενη διαμονή στην επικράτεια των κρατών μελών που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες σε κάθε περίοδο έξι μηνών από την ημέρα της πρώτης εισόδου στην επικράτεια των κρατών μελών·
- ε) «νομίμως διαμένων», ο πολίτης της Γεωργίας, ο οποίος έχει άδεια ή δικαιούται να διαμείνει για περίοδο που υπερβαίνει τις 90 ημέρες στην επικράτεια κράτους μέλους, βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης ή της εθνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 4

Δικαιολογητικά έγγραφα που αποδεικνύουν τον σκοπό του ταξιδιού

1. Για τις ακόλουθες κατηγορίες πολιτών της Γεωργίας, τα ακόλουθα έγγραφα επαρκούν για την αιτιολόγηση του σκοπού του ταξιδιού στο άλλο μέρος:

- α) για στενούς συγγενείς – συζύγους, τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων), γονείς (συμπεριλαμβανομένων των κηδεμόνων), παππούδες και εγγονούς που επισκέπτονται πολίτες της Γεωργίας, οι οποίοι διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών:
- γραπτή πρόσκληση από τον φιλοξενούντα·
- β) για μέλη επίσημων αντιπροσωπειών, τα οποία μετά από επίσημη πρόσκληση στη Γεωργία, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια ενός από τα κράτη μέλη από διακυβερνητικές οργανώσεις:
- επιστολή που εκδίδεται από αρχή της Γεωργίας και βεβαιώνει ότι ο αιτών είναι μέλος της αντιπροσωπείας και ταξιδεύει στην επικράτεια του κράτους μέλους για να συμμετά-

σχει στις προαναφερθείσες εκδηλώσεις, μαζί με αντίγραφο της επίσημης πρόσκλησης·

- γ) για μαθητές, σπουδαστές, μεταπτυχιακούς φοιτητές και καθηγητές συνοδούς που πραγματοποιούν πάσης φύσεως εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια, ιδίως στο πλαίσιο προγραμματικών ανταλλαγών καθώς και άλλων σχολικών δραστηριοτήτων:
- γραπτή πρόσκληση ή πιστοποιητικό εγγραφής από το πανεπιστήμιο, κολλέγιο ή σχολείο υποδοχής ή ταυτότητα σπουδαστή ή πιστοποιητικά των μαθημάτων που πρέπει να παρακολουθήσει·
- δ) για πρόσωπα που ταξιδεύουν για ιατρικούς λόγους και τους απαραίτητους συνοδούς τους:
- επίσημο έγγραφο του νοσηλευτικού ιδρύματος που βεβαιώνει την ανάγκη ιατρικής περίθαλψης σε αυτό και την ανάγκη συνοδείας, καθώς και απόδειξη της επάρκειας των οικονομικών μέσων για την πληρωμή της θεραπείας·
- ε) για δημοσιογράφους και διαπιστευμένα πρόσωπα που τους συνοδεύουν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα:
- πιστοποιητικό ή άλλο έγγραφο που έχει εκδοθεί από επαγγελματική οργάνωση και βεβαιώνει ότι το εν λόγω πρόσωπο είναι επαγγελματίας δημοσιογράφος ή συνοδός που έχει επαγγελματική ιδιότητα και έγγραφο που έχει εκδοθεί από τον εργοδότη του και στο οποίο αναφέρεται ότι σκοπός του ταξιδιού είναι η άσκηση δημοσιογραφικών καθηκόντων ή η παροχή βοήθειας για την άσκηση των καθηκόντων·
- στ) για συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και τα πρόσωπα που τους συνοδεύουν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα:
- γραπτή πρόσκληση από την οργάνωση υποδοχής, τις αρμόδιες αρχές, τις εθνικές αθλητικές ομοσπονδίες ή τις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές των κρατών μελών·
- ζ) για επιχειρηματίες και εκπροσώπους επιχειρηματικών οργανώσεων:
- γραπτή πρόσκληση από νομικό πρόσωπο ή εταιρεία υποδοχής, από οργάνωση ή γραφείο ή παράρτημά τους, από τις κρατικές ή τοπικές αρχές των κρατών μελών ή από οργανωτικές επιτροπές εμπορικών και βιομηχανικών εκθέσεων, συνεδρίων και συμποσιών που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών, η οποία έχει εγκριθεί από το Εμπορικό Επιμελητήριο της Γεωργίας·

- η) για επαγγελματίες που συμμετέχουν σε διεθνείς εκθέσεις, συνέδρια, συμπόσια, σεμινάρια ή άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών:
- γραπτή πρόσκληση για τη συμμετοχή του εν λόγω προσώπου στην εκδήλωση από τον οργανισμό υποδοχής·
- θ) για εκπροσώπους των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που πραγματοποιούν ταξίδια για επαγγελματική κατάρτιση, σεμινάρια, συνέδρια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών:
- γραπτή πρόσκληση από τον οργανισμό υποδοχής, επιβεβαίωση ότι το εν λόγω πρόσωπο εκπροσωπεί την οργάνωση της κοινωνίας των πολιτών και το πιστοποιητικό ίδρυσης της οργάνωσης αυτής από το σχετικό μητρώο, το οποίο εκδίδει κρατική αρχή σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
- ι) για πρόσωπα που συμμετέχουν σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλαγών:
- γραπτή πρόσκληση για τη συμμετοχή σε αυτές τις δραστηριότητες από τον οργανισμό υποδοχής·
- ια) για οδηγούς που παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατών στην επικράτεια των κρατών μελών με οχήματα καταχωρημένα στη Γεωργία:
- γραπτή πρόσκληση από την εθνική επιχείρηση ή ένωση μεταφορέων της Γεωργίας που παρέχουν υπηρεσίες διεθνών οδικών μεταφορών, στην οποία δηλώνεται ο σκοπός, η διάρκεια και η συχνότητα των ταξιδιών·
- ιβ) για συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελφοποιημένες πόλεις:
- γραπτή πρόσκληση από τον Προϊστάμενο των Διοικητικών Υπηρεσιών/Δήμαρχο των εν λόγω πόλεων ή τις δημοτικές αρχές·
- ιγ) για την επίσκεψη στρατιωτικών και πολιτικών νεκροταφείων:
- επίσημο έγγραφο που βεβαιώνει την ύπαρξη και διατήρηση του τάφου καθώς και την οικογενειακή ή άλλη σχέση μεταξύ του αιτούντος και του θανόντος.
2. Η γραπτή πρόσκληση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
- α) για τον προσκεκλημένο: ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γέννησης, φύλο, ιθαγένεια, αριθμό του διαβατηρίου, χρόνο και σκοπό του ταξιδιού, αριθμό εισόδων και ενδεχομένως ονοματεπώνυμο του συζύγου και των τέκνων που συνοδεύουν τον προσκεκλημένο·
- β) για τον προσκαλούντα: ονοματεπώνυμο και διεύθυνση·
- γ) για τον προσκαλούντα οργανισμό, εταιρεία ή νομικό πρόσωπο: πλήρη επωνυμία και διεύθυνση, και
- εάν η πρόσκληση εκδίδεται από οργανισμό ή αρχή, όνομα και θέση του υπογράφοντα την πρόσκληση·
- εάν ο προσκαλών είναι νομικό πρόσωπο ή εταιρεία ή γραφείο ή παράρτημά τους εγκατεστημένο στην επικράτεια κράτους μέλους, αριθμό μητρώου, όπως απαιτείται από το εθνικό δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους.
3. Για τις κατηγορίες των πολιτών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, όλες οι κατηγορίες θεωρήσεων εκδίδονται σύμφωνα με την απλουστευμένη διαδικασία χωρίς να απαιτείται άλλη αιτιολόγηση, πρόσκληση ή επικύρωση σχετικά με τον σκοπό του ταξιδιού, που προβλέπεται από τη νομοθεσία των κρατών μελών.

Άρθρο 5

Έκδοση θεωρήσεων πολλαπλής εισόδου

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου με διάρκεια ισχύος έως πέντε έτη για τις ακόλουθες κατηγορίες πολιτών:
- α) σύζυγοι και τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων), κάτω των 21 ετών ή συντηρούμενα, γονείς που επισκέπτονται πολίτες της Γεωργίας οι οποίοι διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών, με διάρκεια ισχύος που περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της άδειας νόμιμης διαμονής αυτών των πολιτών·
- β) μέλη των εθνικών και περιφερειακών κυβερνήσεων, Συνταγματικού Δικαστηρίου και Ανώτατου Δικαστηρίου, εάν δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης βάσει της παρούσας συμφωνίας, για την άσκηση των καθηκόντων τους, με διάρκεια ισχύος που περιορίζεται στη διάρκεια της θητείας τους, εάν αυτή είναι μικρότερη από πέντε έτη·
- γ) μόνιμα μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, μετά από επίσημη πρόσκληση που απευθύνεται στη Γεωργία, συμμετέχουν τακτικά σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών από διακυβερνητικές οργανώσεις.

2. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου με διάρκεια ισχύος έως ένα έτος για τις ακόλουθες κατηγορίες πολιτών, υπό την προϋπόθεση ότι κατά το προηγούμενο έτος είχαν λάβει τουλάχιστον μία θεώρηση, τη χρησιμοποίησαν νόμιμα για την είσοδο και τη διαμονή στην επικράτεια του επισκεπτόμενου κράτους, και ότι υπάρχουν λόγοι για την υποβολή αίτησης θεώρησης πολλαπλής εισόδου:

- α) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών, τα οποία μετά από επίσημη πρόσκληση, συμμετέχουν τακτικά σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια ενός από τα κράτη μέλη από διακυβερνητικές οργανώσεις·
- β) εκπρόσωποι οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που ταξιδεύουν τακτικά σε κράτη μέλη για επιμόρφωση, σεμινάρια, συνέδρια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών·
- γ) επαγγελματίες που συμμετέχουν σε διεθνείς εκθέσεις, συνέδρια, συμπόσια, σεμινάρια ή άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις και οι οποίοι ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη·
- δ) πρόσωπα που συμμετέχουν σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλαγών, τα οποία ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη·
- ε) σπουδαστές και μεταπτυχιακοί φοιτητές που πραγματοποιούν τακτικά πάσης φύσεως εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών·
- στ) συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελφοποιημένες πόλεις ή δημοτικές αρχές·
- ζ) πρόσωπα που πραγματοποιούν τακτικές επισκέψεις για ιατρικούς λόγους και οι απαραίτητοι συνοδοί τους·
- η) δημοσιογράφοι και διαπιστευμένα πρόσωπα που τους συνοδεύουν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα·
- θ) επιχειρηματίες και αντιπρόσωποι επιχειρηματικών οργανώσεων που ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη·
- ι) συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και τα πρόσωπα που τους συνοδεύουν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα·
- ια) οδηγοί που παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατών προς την επικράτεια των κρατών μελών με οχήματα καταχωρημένα στη Γεωργία.

3. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου με διάρκεια ισχύος από δύο έως πέντε έτη για τις κατηγορίες πολιτών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, υπό την προϋπόθεση

ότι κατά τα προηγούμενα δύο έτη χρησιμοποίησαν νόμιμα τις θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου διάρκειας ενός έτους για την είσοδο και τη διαμονή στην επικράτεια του επισκεπτόμενου κράτους, και ότι οι λόγοι για την υποβολή αίτησης θεώρησης πολλαπλής εισόδου εξακολουθούν να ισχύουν.

4. Η συνολική διάρκεια διαμονής στην επικράτεια των κρατών μελών για τα πρόσωπα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3 του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 6

Τέλη για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

1. Το τέλος για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης των πολιτών της Γεωργίας ανέρχεται σε 35 EUR.

Το προαναφερθέν ποσό μπορεί να αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4.

Εάν η Γεωργία θεσπίσει εκ νέου υποχρέωση θεώρησης για όλους τους πολίτες της Ένωσης, το τέλος θεώρησης που χρεώνεται από τη Γεωργία δεν θα είναι μεγαλύτερο των 35 EUR ή του συμφωνηθέντος ποσού, εάν τα τέλη αναθεωρούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4.

2. Όταν τα κράτη μέλη συνεργάζονται με εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών, μπορεί να χρεώνεται συμπληρωματική υπηρεσία. Το τέλος για την υπηρεσία είναι ανάλογο προς τις δαπάνες που βαρύνουν τον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και δεν είναι μεγαλύτερο των 30 EUR. Το ή τα οικεία κράτη μέλη μεριμνούν ώστε όλοι οι αιτούντες να εξακολουθήσουν να έχουν τη δυνατότητα υποβολής των αιτήσεών τους απευθείας στα προξενεία τους.

3. Από τα τέλη διεκπεραίωσης της αίτησης θεώρησης απαλλάσσονται οι ακόλουθες κατηγορίες πολιτών:

- α) συνταξιούχοι·
- β) παιδιά κάτω των 12 ετών·
- γ) μέλη των εθνικών και περιφερειακών κυβερνήσεων, Συνταγματικού Δικαστηρίου και Ανώτατου Δικαστηρίου, εάν δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης βάσει της παρούσας συμφωνίας·
- δ) πρόσωπα με αναπηρία και οι συνοδοί τους, εάν είναι αναγκαίο·
- ε) στενοί συγγενείς – σύζυγοι, τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων), γονείς (συμπεριλαμβανομένων των κηδεμόνων), παππούδες και εγγονοί – που επισκέπτονται πολίτες της Γεωργίας οι οποίοι διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών·

- στ) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, μετά από επίσημη πρόσκληση που απευθύνεται στη Γεωργία, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών από διακυβερνητικές οργανώσεις·
- ζ) μαθητές, σπουδαστές, μεταπτυχιακοί φοιτητές και καθηγητές-συνδοί που πραγματοποιούν πάσης φύσεως εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών καθώς και άλλων σχολικών δραστηριοτήτων·
- η) δημοσιογράφοι και διαπιστευμένα πρόσωπα που τους συνοδεύουν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα·
- θ) συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και τα πρόσωπα που τους συνοδεύουν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα·
- ι) εκπρόσωποι οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που πραγματοποιούν ταξίδια για επαγγελματική κατάρτιση, σεμινάρια, συνέδρια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών·
- ια) συμμετέχοντες σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλαγών·
- ιβ) πρόσωπα που έχουν προσκομίσει έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν την ανάγκη να ταξιδέψουν για ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που χρήζουν επείγουσας ιατρικής περίθαλψης και συνοδοί των προσώπων αυτών, ή πρόσωπα που πρέπει να παρευρεθούν σε κηδεία στενού συγγενή τους ή να επισκεφθούν στενό συγγενή τους πάσχοντα από σοβαρή ασθένεια.

Άρθρο 7

Διάρκεια της διαδικασίας υποβολής αίτησης θεώρησης

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών λαμβάνουν απόφαση όσον αφορά το αίτημα έκδοσης θεώρησης εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης και των εγγράφων που απαιτούνται για την έκδοση της θεώρησης.
2. Η χρονική περίοδος λήψης της απόφασης σχετικά με αίτηση θεώρησης μπορεί να παραταθεί έως 30 ημερολογιακές ημέρες σε μεμονωμένες περιπτώσεις, ιδίως όταν χρειάζεται περαιτέρω εξέταση της αίτησης.
3. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η περίοδος λήψης απόφασης για αίτηση θεώρησης μπορεί να μειωθεί σε 2 εργάσιμες ημέρες ή και λιγότερες.

Άρθρο 8

Αναχώρηση σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής των εγγράφων

Οι πολίτες της Ένωσης και της Γεωργίας που έχασαν τα έγγραφα ταυτότητάς τους ή από τους οποίους εκλάπησαν τα έγγραφα αυτά ενώ διέμεναν στην επικράτεια της Γεωργίας ή των κρατών μελών,

μπορούν να εξέλθουν από την εν λόγω επικράτεια με βάση έγκυρα έγγραφα ταυτότητας που τους επιτρέπουν να διέλθουν τα σύνορα, και τα οποία εκδίδονται από τις διπλωματικές ή προξενικές αρχές των κρατών μελών ή της Γεωργίας χωρίς θεώρηση ή άλλη άδεια.

Άρθρο 9

Παράταση της θεώρησης σε εξαιρετικές περιστάσεις

Η περίοδος ισχύος ή/και η διάρκεια διαμονής μιας εκδοθείσας θεώρησης πολίτη της Γεωργίας παρατείνεται εφόσον η αρμόδια αρχή κράτους μέλους θεωρεί ότι ο κάτοχος της θεώρησης έχει παράσχει αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ανωτέρας βίας ή ανθρωπιστικών λόγων που τον εμπόδισαν να εγκαταλείψει την επικράτεια των κρατών μελών πριν από τη λήξη της περιόδου ισχύος της θεώρησης ή της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής. Η παράταση αυτή χορηγείται ατελώς.

Άρθρο 10

Διπλωματικά διαβατήρια

1. Οι πολίτες της Γεωργίας που είναι κάτοχοι εγκύρων διπλωματικών διαβατηρίων μπορούν να εισέλθουν, να εξέλθουν και να διέλθουν από την επικράτεια των κρατών μελών χωρίς θεωρήσεις.

2. Οι πολίτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να διαμείνουν στην επικράτεια των κρατών μελών για διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 11

Εδαφική ισχύς των θεωρήσεων

Με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων και κανονισμών που αφορούν την εθνική ασφάλεια των κρατών μελών και με την επιφύλαξη των κανονισμών της Ένωσης για τις θεωρήσεις με περιορισμένη εδαφική ισχύ, οι πολίτες της Γεωργίας δικαιούνται να ταξιδεύουν εντός της επικράτειας των κρατών μελών σε ισότιμη βάση με τους πολίτες της Ένωσης.

Άρθρο 12

Μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας

1. Τα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή εμπειρογνομόνων για τη διαχείριση της συμφωνίας (εφεξής αναφερόμενης ως «η επιτροπή»), η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους της Ένωσης και της Γεωργίας. Η Ένωση εκπροσωπείται από την Επιτροπή, η οποία επικουρείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών.

2. Η επιτροπή έχει ιδίως τα εξής καθήκοντα:

- α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
- β) να προτείνει τροποποιήσεις ή προσθήκες στην παρούσα συμφωνία·
- γ) να διευθετεί τις διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

3. Η επιτροπή συνέρχεται, όταν κρίνεται αναγκαίο, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη και τουλάχιστον μία φορά κάθε έτος.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 13

Σύνδεση της παρούσας συμφωνίας με διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών και της Γεωργίας

Η παρούσα συμφωνία, από την έναρξη ισχύος της, υπερισχύει έναντι των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας ή ρύθμισης που έχει συναφθεί μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Γεωργίας, στον βαθμό που οι διατάξεις αυτών των συμφωνιών ή ρυθμίσεων καλύπτουν ζητήματα που διέπονται από την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 14

Τελικές ρήτρες

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία το τελευταίο μέρος κοινοποιεί την ολοκλήρωση των προαναφερθεισών διαδικασιών στο άλλο μέρος.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ μόνο κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ της συμφωνίας επανεισοδοχής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας, εάν αυτή η ημερομηνία έπεται της ημερομηνίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου.

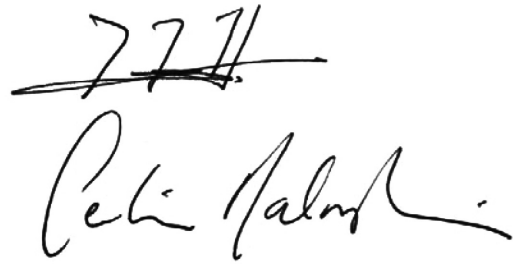
4. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί, με γραπτή συμφωνία των μερών. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν μετά την εκατέρωθεν κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό, από τα μέρη.

5. Κάθε μέρος μπορεί να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την παρούσα συμφωνία για λόγους δημόσια τάξης, προστασίας της εθνικής ασφάλειας ή προστασίας της δημόσιας υγείας. Η απόφαση για την αναστολή κοινοποιείται στο άλλο μέρος το αργότερο 48 ώρες πριν από τη θέση της σε ισχύ. Το μέρος που αναστέλλει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος μόλις οι λόγοι της αναστολής δεν ισχύουν πλέον.

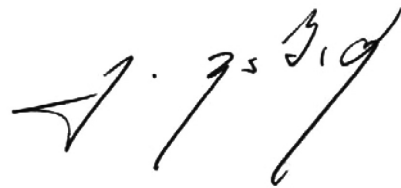
6. Κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει 90 ημέρες μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Ιουνίου 2010, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και γεωργιανή γλώσσα και τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
ევროპის კავშირის სახელით



За Грузия
 Por Georgia
 Za Gruzii
 For Georgien
 Für Georgien
 Gruusia nimel
 Για τη Γεωργία
 For Georgia
 Pour la Géorgie
 Per la Georgia
 Gruzijas vārdā –
 Gruzijos vardu
 Grúzia részéről
 Ghall-Georgja
 Voor Georgië
 W imieniu Gruzji
 Pela Geórgia
 Pentru Georgia
 Za Gruzínsko
 Za Gruzijo
 Georgian puolesta
 För Georgien
საქართველოს სახელით



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΟΥΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΝΓΚΕΝ

Τα κράτη μέλη τα οποία δεσμεύονται από το κεκτημένο του Σένγκεν αλλά δεν εκδίδουν ακόμη θεωρήσεις Σένγκεν, εν αναμονή της σχετικής απόφασης του Συμβουλίου, εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις η ισχύς των οποίων περιορίζεται στην επικράτειά τους.

Σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 582/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις για το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους⁽¹⁾ ελήφθησαν μέτρα εναρμόνισης για την απλούστευση της διέλευσης των κατόχων θεωρήσεων και αδειών διαμονής Σένγκεν μέσω της επικράτειας κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν ακόμα πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 20.6.2008, σ. 30.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 10 ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΑ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΑ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να επικαλεσθεί την εν μέρει αναστολή της συμφωνίας, και ιδίως του άρθρου 10, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 της συμφωνίας, εάν γίνεται κατάχρηση της εφαρμογής του άρθρου 10 από το άλλο μέρος, ή εάν η εφαρμογή αυτή αποτελεί απειλή για τη δημόσια ασφάλεια.

Εάν ανασταλεί η εφαρμογή του άρθρου 10, αμφότερα τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συγκροτείται από τη συμφωνία για να επιλυθούν τα προβλήματα που οδήγησαν στην αναστολή.

Ως προτεραιότητα, αμφότερα τα μέρη δηλώνουν ότι δεσμεύονται όσον αφορά τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου ασφάλειας για τα διπλωματικά διαβατήρια, ιδίως με την ενσωμάτωση βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων. Από την πλευρά της Ένωσης, αυτή η δέσμευση θα διασφαλισθεί με τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2252/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια και τα ταξιδιωτικά έγγραφα των κρατών μελών⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 385 της 29.12.2004, σ. 1.

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗΣ
ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΛΗΘΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ
ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ**

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας για τους αιτούντες θεώρηση, τα μέρη της συμφωνίας εξετάζουν τη δυνατότητα εφαρμογής των κατάλληλων μέτρων:

- να συνταχθούν βασικές πληροφορίες για τους αιτούντες όσον αφορά τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις για την υποβολή αιτήσεων θεώρησης, τις θεωρήσεις και την ισχύ των εκδοθεισών θεωρήσεων·
- η Ευρωπαϊκή Ένωση να καταρτίσει κατάλογο ελάχιστων απαιτήσεων για να διασφαλισθεί ότι οι βασικές πληροφορίες που δίδονται στους γεωργιανούς αιτούντες είναι συνεκτικές και ομοιόμορφες, και ότι τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβάλλουν είναι κατ' αρχήν τα ίδια.

Οι προαναφερθείσες πληροφορίες πρέπει να διαδίδονται ευρέως (στον ενημερωτικό πίνακα των προξενίων, σε φυλλάδια, σε δικτυακούς τόπους κ.λπ.).

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΑΝΙΑ

Τα μέρη σημειώνουν ότι η συμφωνία δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες για την έκδοση θεωρήσεων από τις διπλωματικές και προξενικές αρχές του Βασιλείου της Δανίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη, χωρίς καθυστέρηση, διμερούς συμφωνίας μεταξύ των αρχών της Δανίας και της Γεωργίας, για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής με παρόμοιους όρους με αυτούς της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Τα μέρη σημειώνουν ότι η συμφωνία δεν εφαρμόζεται στην επικράτεια του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Γεωργίας για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΙΝ

Τα μέρη σημειώνουν τη στενή σχέση που υπάρχει μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν, ειδικότερα δυνάμει των συμφωνιών της 18ης Μαΐου 1999 και της 26ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών με τη θύση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη, χωρίς καθυστέρηση, διμερών συμφωνιών μεταξύ των αρχών της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας, του Λιχτενστάιν και της Γεωργίας για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής με παρόμοιους όρους με αυτούς της συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης και της Γεωργίας.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση σημείωσε την πρόταση της Γεωργίας να δοθεί ευρύτερος ορισμός στην έννοια των μελών της οικογένειας τα οποία θα πρέπει να επωφελούνται από τη διευκόλυνση των θεωρήσεων, καθώς και τη σημασία που αποδίδει η Γεωργία στην απλούστευση των μετακινήσεων αυτής της κατηγορίας προσώπων.

Για να διευκολύνει την κινητικότητα μεγαλύτερου αριθμού προσώπων τα οποία έχουν οικογενειακούς δεσμούς (ιδίως αδελφές, αδελφούς και τα τέκνα τους) με γεωργιανούς πολίτες που διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών, η Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί τις προξενικές υπηρεσίες των κρατών μελών να χρησιμοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες που υφίστανται στο κεκτημένο για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων για αυτή την κατηγορία προσώπων, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της απλούστευσης των αποδεικτικών εγγράφων που ζητούνται από τους αιτούντες, της απαλλαγής από τα τέλη διεκπεραίωσης και, όταν είναι αναγκαίο, της έκδοσης θεωρήσεων πολλαπλής εισόδου.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΩΝ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

Σε περίπτωση που η Γεωργία, κατά παράβαση του άρθρου 1 παράγραφος 2 της συμφωνίας, θεσπίσει εκ νέου την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες ενός ή περισσότερων κρατών μελών της Ένωσης ή ορισμένων κατηγοριών πολιτών, η Ένωση θα αναστείλει την εφαρμογή της συμφωνίας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

Τα μέρη συμφωνούν ότι, κατά την παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας, θα πρέπει να αξιολογεί τον αντίκτυπο του επιπέδου ασφαλείας των αντίστοιχων ταξιδιωτικών εγγράφων στη λειτουργία της συμφωνίας. Προς τούτο, τα μέρη συμφωνούν να ενημερώνονται εκατέρωθεν τακτικά για τα μέτρα που ελήφθησαν για την αποφυγή του πολλαπλασιασμού των ταξιδιωτικών εγγράφων, την ανάπτυξη των τεχνικών πτυχών της ασφαλείας των ταξιδιωτικών εγγράφων καθώς και σχετικά με τη διαδικασία προσωποποίησης της έκδοσης ταξιδιωτικών εγγράφων.
